



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 742 – 15.VI.2001

(Renseignements reçus au 8 juin 2001)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National (022) 730 51 11
International +41 22 730 51 11
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56
E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 743 1.VII.2001
N° 744 15.VII.2001
N° 745 1.VIII.2001

Comprenant les renseignements reçus au:

25.VI.2001
9.VII.2001
25.VII.2001

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TÉL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

Information générale

- (TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: *Note du TSB*
- (TSB) Approbation et suppression de Recommandations UIT-T
- (BR) Chiffres d'identification maritime (MID): *Etats-Unis d'Amérique*
- (TSB) Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121) – Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données: Allemagne (*Regulatory Authority for Telecommunications and Posts (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post – Reg TP, Mainz)*)
- (TSB) Ouverture et fermeture de circuits: *Danemark (TDC Tele Danmark)*
- (TSB) Service téléphonique: *Australie (Australian Communications Authority (ACA), Melbourne), France (Autorité de Régulation des Télécommunications, Paris), Guyana (Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd, Georgetown), Tanzanie (Tanzania Telecommunications Company Ltd (TTCL), Dar-Es-Salaam), Viet Nam (Department General of Posts and Telecommunications (DGPT), Hanoi)*
- (TSB) Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations: *Bosnie-Herzégovine (Communications Regulatory Agency (CRA), Sarajevo), Burkina Faso (Ministère des Postes et Télécommunications, Ouagadougou: Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)), Etats-Unis (Hitachi Telecom (USA) Inc., Norcross: Changement d'adresse), Italie (Marconi Mobile S.p.A. (ex-Marconi Communications S.p.A.), Genova: Changement de nom et d'adresse), Royaume-Uni (Department of Trade and Industry (DTI), London: Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)), Turquie (Telecommunications Authority, Ankara)*
- (TSB) Autre Communication: *Canada (Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI), Montréal)*
- (TSB) Restrictions de service: *Note du TSB*
- (TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): *Note du TSB*

Amendements aux documents de service

- (TSB) Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
- (TSB) Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)
- (TSB) Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

Les listes* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- | | |
|-----|--|
| 665 | Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1 ^{er} avril 1998) |
| 669 | Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998) |
| 691 | Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1 ^{er} mai 1999) |
| 692 | Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999) |
| 693 | Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999) |
| 714 | Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 avril 2000) |
| 717 | Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1 ^{er} juin 2000) |
| 719 | Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1 ^{er} juillet 2000) |
| 720 | Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000) |
| 725 | Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000) |
| 727 | Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Conformément à la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1 ^{er} novembre 2000) |
| 735 | Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} mars 2001) |
| 737 | Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} avril 2001) |
| 739 | Liste des codes d'exploitant de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situation au 1 ^{er} mai 2001) |
| 741 | Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1 ^{er} juin 2001) |

* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne par les abonnés (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «*Operational Bulletin and Lists annexed*» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

Approbation et suppression de Recommandations UIT-T

A. Par TSB AAP-4 du 16 mars 2001, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T G.729 Annexes Corr. 2 (03/2001)
- Recommandation UIT-T G.964 (03/2001): Interfaces V au commutateur local numérique – Interface V5.1 (fondée sur la hiérarchie à 2048 kbit/s) pour le support d'un réseau d'accès
- Recommandation UIT-T G.965 (03/2001): Interfaces V au commutateur numérique local – Interface V5.2 (fondée sur la hiérarchie à 2048 kbit/s) pour la prise en charge d'un réseau d'accès
- Recommandation UIT-T H.222.0 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T H.323 Annexe L (03/2001): Protocole de commande de stimulation
- Recommandation UIT-T H.450.10 (03/2001): Service complémentaire offre d'appel
- Recommandation UIT-T H.450.11 (03/2001): Service complémentaire entrée en tiers dans une communication
- Recommandation UIT-T I.381 (03/2001): Qualité de fonctionnement de la couche d'adaptation ATM
- Recommandation UIT-T Q.52 (03/2001): Signalisation entre centres de commutation internationaux et limiteurs d'écho autonomes
- Recommandation UIT-T Q.711 (03/2001): Description fonctionnelle du sous-système commande des connexions sémaphores
- Recommandation UIT-T Q.713 (03/2001): Formats et codes du sous-système commande des connexions sémaphores
- Recommandation UIT-T Q.763 Amendement 1 (03/2001): Codage du paramètre de transport d'application
- Recommandation UIT-T Q.831 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T Q.832.1 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T Q.835 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T Q.2630.1 Annexe B (03/2001): Définition en langage SDL de l'ensemble de capacités CS1 du protocole de signalisation de couche AAL type 2
- Recommandation UIT-T T.30 Amendement 3 (03/2001)
- Recommandation UIT-T T.37 Amendement 2 (03/2001)
- Recommandation UIT-T T.82 Corr. 2 (03/2001)
- Recommandation UIT-T X.735 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T X.737 Corr. 3 (03/2001)
- Recommandation UIT-T X.743 Corr. 1 (03/2001)
- Recommandation UIT-T X.744 Corr. 3 (03/2001)
- Recommandation UIT-T X.790 Corr. 2 (03/2001)
- Recommandation UIT-T Y.1241 (03/2001): Prise en charge des services de type IP utilisant les capacités de transfert IP

B. Par la Circulaire TSB 42 du 21 mai 2001, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1, Section 9, de la AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T X.61/Q.741 (11/88): Système de signalisation N° 7 – Sous-système utilisateur données

Les conditions applicables à la suppression de Recommandations UIT-T ont été remplies et 13 Etats Membres participant à la réunion de la Commission d'études 7 (Genève, 29 janvier – 2 février 2001) et 17 Etats Membres participant à la réunion de la Commission d'études 11 (Genève, 27 novembre – 6 décembre 2000) ont proposé de supprimer le texte de cette Recommandation. Treize administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 11 mai 2001, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Chiffres d'identification maritime (MID)

Conformément au numéro **S19.35** du Règlement des radiocommunications, le chiffre d'identification maritime (MID) «369» a été attribué aux Etats-Unis d'Amérique.

Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121)

Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données

Allemagne

Communication du 6.VI.2001:

La *Regulatory Authority for Telecommunications and Posts (Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (Reg TP))*, Mainz, annonce que les noms du réseau et du prestataire de services auxquels des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) ont été attribués ont été modifiés, comme suit:

CIRD	Ancien nom du réseau	Nouveau nom du réseau	Adresse du prestataire de services
263-6	EPS	ARCOR/PSN-1	Mannesmann Arcor AG & Co. Kölner Strasse 12 65760 ESCHBORN Deutschland Tél: +49 692 1694 836 Fax: +49 692 1695 832
265-3	PAKNET DB	ARCOR/PSN-2	Mannesmann Arcor AG & Co. Kölner Strasse 12 65760 ESCHBORN Deutschland Tél: +49 692 1694 836 Fax: +49 692 1695 832
264-5	INAS-net	ARCOR/otelo-net1	Mannesmann Arcor AG & Co. Kölner Strasse 12 65760 ESCHBORN Deutschland Tél: +49 692 1694 836 Fax: +49 692 1695 832
264-7	MEGANET	ARCOR/otelo-net2	Mannesmann Arcor AG & Co. Kölner Strasse 12 65760 ESCHBORN Deutschland Tél: +49 692 1694 836 Fax: +49 692 1695 832

Pour obtenir de plus amples informations, veuillez contacter:

Regulatory Authority for Telecommunications and Posts
(Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (Reg TP))
Section 118
Postfach 8001
55003 MAINZ
Germany
Tél: +49 681 9330 548
Fax: +49 681 9330 744

Ouverture et fermeture de circuits

Danemark

Communication du 10.V.2001:

TDC Tele Danmark annonce la fin du service de mise à disposition de circuits pour les transmissions radiophoniques et télévisuelles internationales (exploitation à 4 fils), tel qu'il est défini par la Recommandation UIT-T D.180, avec effet au 1^{er} septembre 2001.

A compter de cette date, les transmissions radiophoniques et télévisuelles internationales seront assurées via le RNIS.

Pour plus d'informations, prière de prendre contact avec:

Ms Eva Gadegaard Beier
TDC Tele Danmark
Lautruphøj 2-10
DK-2750 BALLERUP
Denmark
Tél: +45 44 80 46 36
Fax: +45 44 64 93 41
E-mail: egb@tdk.dk

Service téléphonique

Australie (indicatif de pays +61)

Communication du 4.V.2001:

L'*Australian Communications Authority (ACA)*, Melbourne, annonce qu'elle a attribué récemment de nouveaux numéros commençant par «(08) 7» pour la ville d'Adelaide, en plus des numéros «(08) 8» utilisés actuellement.

Format de numérotation international:

+61 8 7XXX XXXX
+61 8 8XXX XXXX

Contact:

Mr Nicola Skill
Australian Communications Authority (ACA)
Telecommunications and General Enquiries
Law Courts
P.O. Box 13112
MELBOURNE, VIC 8010
Australia
Tél: +61 3 9963 6800
Fax: +61 3 9963 6979
E-mail: nicola.skill@aca.gov.au

France (indicatif de pays +33; Guadeloupe +590; Guyane française +594; Martinique +596; Réunion +262)

Communication du 6.VI.2001:

Corrigendum d'une information publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 739 du 1.V.2001, pages 5-13.

L'*Autorité de Régulation des Télécommunications*, Paris, rappelle l'évolution du plan de numérotation dans les départements français d'outre-mer (DOM) (Guadeloupe, Guyane française, Martinique et Réunion), qui entrera en vigueur le 22 juin 2001.

Le 22 juin 2001, le plan de numérotation dans les départements français d'outre-mer (DOM) deviendra un plan national homogène à dix chiffres comme il l'est déjà depuis trois ans et demi en France métropolitaine. En réalité, comme en France métropolitaine depuis 1996, il s'agira vu de l'étranger d'un plan à neuf chiffres, le premier chiffre ayant une fonction de sélection de transporteur inopérante dans les appels internationaux entrants.

En résumé, les numéros E.164 de ces départements seront à partir du 22 juin 2001 de la forme suivante :

Indicatif de pays (CC – country code) (trois chiffres) + numéro national (significatif) N(S)N (neuf chiffres), soit douze chiffres en tout.

Les appels émanant de l'étranger seront modifiés à compter du 22 juin 2001.

Calendrier de mise en service du nouveau plan:

<i>Départements</i>	<i>Date et heure (UTC)</i>
Guadeloupe	23 juin 2001 à 0230 heures
Guyane française	23 juin 2001 à 0230 heures
Martinique	23 juin 2001 à 0230 heures
Réunion	22 juin 2001 à 1830 heures

Les tableaux ci-dessous récapitulent les différents modes de numérotation en fonction des situations avant et après le 22 juin 2001.

Ces tableaux annulent et remplacent ceux publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 739 du 1.V.2001, pages 6-13.

Numérotation internationale vers ces départements français d'outre-mer (DOM) après le 22 juin 2001:

<i>Table de conversion pour la Guadeloupe</i>	
<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
	+590 59000 XXXX
	+590 59001 XXXX
	+590 59002 XXXX
	+590 59003 XXXX
	+590 59004 XXXX
	+590 59005 XXXX
	+590 59006 XXXX
	+590 59007 XXXX
	+590 59008 XXXX
	+590 59009 XXXX
	+590 59010 XXXX
	+590 59011 XXXX
	+590 59012 XXXX
	+590 59013 XXXX
	+590 59014 XXXX
	+590 59015 XXXX
	+590 59016 XXXX
	+590 59017 XXXX
	+590 59018 XXXX
	+590 59019 XXXX
	+590 69000 XXXX
	+590 69030 XXXX
	+590 69032 XXXX
	+590 69038 XXXX
	+590 69040 XXXX

<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
	+590 69041 XXXX
	+590 69047 XXXX
	+590 69048 XXXX
	+590 69051 XXXX
	+590 69052 XXXX
	+590 69060 XXXX
	+590 69068 XXXX
	+590 69090 XXXX
	+590 69091 XXXX
	+590 69099 XXXX
+590 2 XXXXX	+590 5902 XXXXX
+590 30 XXXX	+590 59030 XXXX
+590 31 XXXX	+590 69031 XXXX
+590 32 XXXX	+590 59032 XXXX
+590 33 XXXX	+590 69033 XXXX
+590 34 XXXX	+590 69034 XXXX
+590 35 XXXX	+590 69035 XXXX
+590 36 XXXX	+590 69036 XXXX
+590 37 XXXX	+590 69037 XXXX
+590 38 XXXX	+590 59038 XXXX
+590 39 XXXX	+590 69039 XXXX
+590 40 XXXX	+590 59040 XXXX
+590 41 XXXX	+590 59041 XXXX
+590 42 XXXX	+590 69042 XXXX
+590 43 XXXX	+590 69043 XXXX
+590 44 XXXX	+590 69044 XXXX
+590 45 XXXX	+590 69045 XXXX
+590 46 XXXX	+590 59046 XXXX
+590 47 XXXX	+590 59047 XXXX
+590 48 XXXX	+590 59048 XXXX
+590 49 XXXX	+590 69049 XXXX
+590 50 XXXX	+590 69050 XXXX
+590 51 XXXX	+590 59051 XXXX
+590 52 XXXX	+590 59052 XXXX
+590 53 XXXX	+590 69053 XXXX
+590 54 XXXX	+590 69054 XXXX
+590 55 XXXX	+590 69055 XXXX
+590 56 XXXX	+590 69056 XXXX
+590 57 XXXX	+590 69057 XXXX
+590 58 XXXX	+590 69058 XXXX
+590 59 XXXX	+590 69059 XXXX
+590 60 XXXX	+590 59060 XXXX
+590 61 XXXX	+590 69061 XXXX
+590 62 XXXX	+590 69062 XXXX
+590 63 XXXX	+590 69063 XXXX
+590 64 XXXX	+590 69064 XXXX
+590 65 XXXX	+590 69065 XXXX
+590 66 XXXX	+590 69066 XXXX
+590 67 XXXX	+590 69067 XXXX

+CC N(S)N avant le 22.VI.01	+CC N(S)N après le 22.VI.01
+590 68 XXXX	+590 59068 XXXX
+590 69 XXXX	+590 69069 XXXX
+590 700 XXX	+590 690700 XXX
+590 701 XXX	+590 690701 XXX
+590 702 XXX	+590 690702 XXX
+590 703 XXX	+590 690703 XXX
+590 704 XXX	+590 690704 XXX
+590 71 XXXX	+590 69071 XXXX
+590 72 XXXX	+590 69072 XXXX
+590 73 XXXX	+590 69073 XXXX
+590 74 XXXX	+590 69074 XXXX
+590 75 XXXX	+590 69075 XXXX
+590 76 XXXX	+590 69076 XXXX
+590 77 XXXX	+590 69077 XXXX
+590 78 XXXX	+590 59078 XXXX
+590 79 XXXX	+590 69079 XXXX
+590 8 XXXXX	+590 5908 XXXXX
+590 9 XXXXX	+590 5909 XXXXX

Table de conversion pour la Guyane française

+CC N(S)N avant le 22.VI.01	+CC N(S)N après le 22.VI.01
	+594 59400 XXXX
	+594 59401 XXXX
	+594 59402 XXXX
	+594 59403 XXXX
	+594 59404 XXXX
	+594 59405 XXXX
	+594 59406 XXXX
	+594 59407 XXXX
	+594 59408 XXXX
	+594 59409 XXXX
	+594 59410 XXXX
	+594 59411 XXXX
	+594 59412 XXXX
	+594 59413 XXXX
	+594 59414 XXXX
	+594 59415 XXXX
	+594 59416 XXXX
	+594 59417 XXXX
	+594 59418 XXXX
	+594 59419 XXXX
	+594 69400 XXXX
	+594 69420 XXXX
	+594 69422 XXXX
	+594 69424 XXXX
	+594 69425XXXX
	+594 69490 XXXX
	+594 69491 XXXX

+CC N(S)N avant le 22.VI.01	+CC N(S)N après le 22.VI.01
	+594 69492 XXXX
+594 21 XXXX	+594 69421 XXXX
+594 22 XXXX	+594 59422 XXXX
+594 23 XXXX	+594 69423 XXXX
+594 24 XXXX	+594 59424 XXXX
+594 25 XXXX	+594 59425 XXXX
+594 26 XXXX	+594 69426 XXXX
+594 27 XXXX	+594 59427 XXXX
+594 28 XXXX	+594 59428 XXXX
+594 29 XXXX	+594 59429 XXXX
+594 30 XXXX	+594 59430 XXXX
+594 31 XXXX	+594 59431 XXXX
+594 32 XXXX	+594 59432 XXXX
+594 33 XXXX	+594 59433 XXXX
+594 34 XXXX	+594 59434 XXXX
+594 35 XXXX	+594 59435 XXXX
+594 37 XXXX	+594 59437 XXXX
+594 38 XXXX	+594 59438 XXXX
+594 39 XXXX	+594 59439 XXXX
+594 40 XXXX	+594 69440 XXXX
+594 41 XXXX	+594 69441 XXXX
+594 42 XXXX	+594 69442 XXXX
+594 43 XXXX	+594 69443 XXXX
+594 44 XXXX	+594 69444 XXXX
+594 45 XXXX	+594 69445 XXXX
+594 46 XXXX	+594 69446 XXXX
+594 47 XXXX	+594 69447 XXXX
+594 59 XXXX	+594 59459 XXXX
+594 69 XXXX	+594 59469 XXXX
+594 90 XXXX	+594 59490 XXXX
+594 91 XXXX	+594 59491 XXXX
+594 94 XXXX	+594 59494 XXXX

Table de conversion pour la Martinique

+CC N(S)N avant le 22.VI.01	+CC N(S)N après le 22.VI.01
	+596 59600 XXXX
	+596 59601 XXXX
	+596 59602 XXXX
	+596 59603 XXXX
	+596 59604 XXXX
	+596 59605 XXXX
	+596 59606 XXXX
	+596 59607 XXXX
	+596 59608 XXXX
	+596 59609 XXXX
	+596 59610 XXXX
	+596 59611 XXXX
	+596 59612 XXXX

<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
	+596 59613 XXXX
	+596 59614 XXXX
	+596 59615 XXXX
	+596 59616 XXXX
	+596 59617 XXXX
	+596 59618 XXXX
	+596 59619 XXXX
	+596 69600 XXXX
	+596 69606 XXXX
	+596 69607 XXXX
	+596 69620 XXXX
	+596 69630 XXXX
	+596 69636 XXXX
	+596 69638 XXXX
	+596 69639 XXXX
	+596 69642 XXXX
	+596 69646 XXXX
	+596 69647 XXXX
	+596 69648 XXXX
+596 20 XXXX	+596 59620 XXXX
+596 21 XXXX	+596 69621 XXXX
+596 22 XXXX	+596 69622 XXXX
+596 23 XXXX	+596 69623 XXXX
+596 24 XXXX	+596 69624 XXXX
+596 25 XXXX	+596 69625 XXXX
+596 26 XXXX	+596 69626 XXXX
+596 27 XXXX	+596 69627 XXXX
+596 28 XXXX	+596 69628 XXXX
+596 29 XXXX	+596 69629 XXXX
+596 30 XXXX	+596 59630 XXXX
+596 31 XXXX	+596 69631 XXXX
+596 32 XXXX	+596 69632 XXXX
+596 33 XXXX	+596 69633 XXXX
+596 34 XXXX	+596 69634 XXXX
+596 35 XXXX	+596 69635 XXXX
+596 36 XXXX	+596 69636 XXXX
+596 37 XXXX	+596 69637 XXXX
+596 38 XXXX	+596 59638 XXXX
+596 39 XXXX	+596 59639 XXXX
+596 40 XXXX	+596 69640 XXXX
+596 41 XXXX	+596 69641 XXXX
+596 42 XXXX	+596 59642 XXXX
+596 43 XXXX	+596 69643 XXXX
+596 44 XXXX	+596 69644 XXXX
+596 45 XXXX	+596 69645 XXXX
+596 46 XXXX	+596 59646 XXXX
+596 47 XXXX	+596 59647 XXXX
+596 48 XXXX	+596 59648 XXXX
+596 49 XXXX	+596 69649 XXXX

<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
+596 5 XXXX X	+596 5965 XXXX X
+596 6 XXXX X	+596 5966 XXXX X
+596 70 XXXX	+596 59670 XXXX
+596 71 XXXX	+596 59671 XXXX
+596 72 XXXX	+596 59672 XXXX
+596 73 XXXX	+596 59673 XXXX
+596 74 XXXX	+596 59674 XXXX
+596 75 XXXX	+596 59675 XXXX
+596 76 XXXX	+596 59676 XXXX
+596 77 XXXX	+596 59677 XXXX
+596 78 XXXX	+596 59678 XXXX
+596 79 XXXX	+596 59679 XXXX
+596 80 XXXX	+596 69680 XXXX
+596 81 XXXX	+596 69681 XXXX
+596 82 XXXX	+596 69682 XXXX
+596 83 XXXX	+596 69683 XXXX
+596 84 XXXX	+596 69684 XXXX
+596 85 XXXX	+596 69685 XXXX
+596 86 XXXX	+596 69686 XXXX
+596 87 XXXX	+596 69687 XXXX
+596 88 XXXX	+596 59688 XXXX
+596 90 XXXX	+596 69690 XXXX
+596 91 XXXX	+596 69691 XXXX
+596 92 XXXX	+596 69692 XXXX
+596 93 XXXX	+596 69693 XXXX
+596 94 XXXX	+596 69694 XXXX
+596 96 XXXX	+596 69696 XXXX
+596 97 XXXX	+596 69697 XXXX
+596 98 XXXX	+596 59698 XXXX
+596 99 XXXX	+596 69699 XXXX

<i>Table de conversion pour la Réunion</i>	
<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
+262 00 XXXX	+262 69200 XXXX
+262 01 XXXX	+262 69201 XXXX
+262 02 XXXX	+262 69202 XXXX
+262 03 XXXX	+262 69203 XXXX
+262 04 XXXX	+262 69204 XXXX
+262 05 XXXX	+262 69205 XXXX
+262 06 XXXX	+262 69206 XXXX
+262 07 XXXX	+262 69207 XXXX
+262 08 XXXX	+262 69208 XXXX
+262 09 XXXX	+262 69209 XXXX
+262 10 XXXX	+262 69210 XXXX
+262 11 XXXX	+262 69211 XXXX
+262 12 XXXX	+262 69212 XXXX
+262 13 XXXX	+262 69213 XXXX
+262 14 XXXX	+262 69214 XXXX

<i>+CC N(S)N avant le 22.VI.01</i>	<i>+CC N(S)N après le 22.VI.01</i>
+262 15 XXXX	+262 69215 XXXX
+262 18 XXXX	+262 69218 XXXX
+262 2 XXXX X	+262 2622 XXXX X
+262 30 XXXX	+262 26230 XXXX
+262 31 XXXX	+262 26231 XXXX
+262 32 XXXX	+262 26232 XXXX
+262 33 XXXX	+262 26233 XXXX
+262 34 XXXX	+262 26234 XXXX
+262 35 XXXX	+262 26235 XXXX
+262 36 XXXX	+262 26236 XXXX
+262 37 XXXX	+262 26237 XXXX
+262 38 XXXX	+262 26238 XXXX
+262 39 XXXX	+262 26239 XXXX
+262 40 XXXX	+262 26240 XXXX
+262 41 XXXX	+262 26241 XXXX
+262 42 XXXX	+262 26242 XXXX
+262 43 XXXX	+262 26243 XXXX
+262 44 XXXX	+262 26244 XXXX
+262 45 XXXX	+262 26245 XXXX
+262 46 XXXX	+262 26246 XXXX
+262 47 XXXX	+262 26247 XXXX
+262 48 XXXX	+262 26248 XXXX
+262 49 XXXX	+262 26249 XXXX
+262 50 XXXX	+262 26250 XXXX
+262 51 XXXX	+262 26251 XXXX
+262 52 XXXX	+262 26252 XXXX
+262 53 XXXX	+262 26253 XXXX
+262 54 XXXX	+262 26254 XXXX
+262 55 XXXX	+262 26255 XXXX
+262 56 XXXX	+262 26256 XXXX
+262 57 XXXX	+262 26257 XXXX
+262 58 XXXX	+262 26258 XXXX
+262 59 XXXX	+262 26259 XXXX
+262 60 XXXX	+262 69260 XXXX
+262 61 XXXX	+262 69261 XXXX
+262 62 XXXX	+262 69262 XXXX
+262 63 XXXX	+262 69263 XXXX
+262 64 XXXX	+262 69264 XXXX
+262 65 XXXX	+262 69265 XXXX
+262 66 XXXX	+262 69266 XXXX
+262 67 XXXX	+262 69267 XXXX
+262 68 XXXX	+262 69268 XXXX
+262 69 XXXX	+262 69269 XXXX
+262 70 XXXX	+262 26270 XXXX
+262 71 XXXX	+262 26271 XXXX
+262 72 XXXX	+262 26272 XXXX
+262 73 XXXX	+262 26273 XXXX
+262 74 XXXX	+262 69274 XXXX
+262 75 XXXX	+262 26275 XXXX

+CC N(S)N avant le 22.VI.01	+CC N(S)N après le 22.VI.01
+262 76 XXXX	+262 69276 XXXX
+262 77 XXXX	+262 69277 XXXX
+262 78 XXXX	+262 69278 XXXX
+262 79 XXXX	+262 69279 XXXX
+262 80 XXXX	+262 69280 XXXX
+262 81 XXXX	+262 69281 XXXX
+262 82 XXXX	+262 69282 XXXX
+262 83 XXXX	+262 69283 XXXX
+262 84 XXXX	+262 69284 XXXX
+262 85 XXXX	+262 69285 XXXX
+262 86 XXXX	+262 69286 XXXX
+262 87 XXXX	+262 69287 XXXX
+262 88 XXXX	+262 69288 XXXX
+262 89 XXXX	+262 69289 XXXX
+262 90 XXXX	+262 26290 XXXX
+262 91 XXXX	+262 26291 XXXX
+262 92 XXXX	+262 26292 XXXX
+262 93 XXXX	+262 26293 XXXX
+262 94 XXXX	+262 26294 XXXX
+262 95 XXXX	+262 26295 XXXX
+262 96 XXXX	+262 26296 XXXX
+262 97 XXXX	+262 26297 XXXX
+262 98 XXXX	+262 26298 XXXX
+262 99 XXXX	+262 26299 XXXX

Pour tous renseignements complémentaires, contactez (en français, anglais ou espagnol):

M. Alain Doisneau
 Autorité de Régulation des Télécommunications (ART)
 7 square Max Hymans
 75730 PARIS CEDEX 15
 France
 Tél: +33 1 40 47 70 00
 Fax: +33 1 40 47 71 97
 E-mail: alain.doisneau@art-telecom.fr

Guyana (indicatif de pays +592)

Communication du 17.V.2001:

Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd, Georgetown, annonce que les nouveaux numéros ci-après ont été mis en service et sont désormais utilisés pour le trafic des services mobiles dans le pays:

620 XXXX
 621 XXXX
 622 XXXX
 623 XXXX
 624 XXXX

Format de numérotation international: +592 6XX XXXX

Les communications payables à l'arrivée vers les numéros d'abonnés des séries de numéros 621 XXXX à 624 XXXX, utilisées pour les services mobiles cellulaires, ne sont pas autorisées. Il n'y aura pas de versement à un tiers pour de telles communications.

Contact:

Mr Eustace Abrams
Director – Business Planning
Guyana Telephone and Telegraph Co. Ltd
79 Brickdam
P.O. Box 10628
GEORGETOWN
Guyana
Tél: +592 223 8244 / +592 227 7337
Fax: +592 226 8940
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

Tanzanie (indicatif de pays +255)

Communication du 30.V.2001*:

Tanzania Telecommunications Company Ltd (TTCL), Dar-Es-Salaam, annonce qu'en raison de la mise en œuvre d'un projet d'expansion des commutateurs AXE 10 dont bénéficient les unités MSU de Kijitonyama et d'Ubungo MSU, et les unités RSU de Maziwa et de Bububu, les nouvelles séries de numéros ci-après ont été introduites:

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Série de numéros existants</i>	<i>Nouvelle série de numéros</i>
Kijitonyama	22	270 0000 – 270 1023 271 XXX 272 XXX 273 XXX 274 XXX 275 XXX	270 0000 – 270 2039 2771 XXX 2772 XXX 2773 XXX 2774 XXX 2775 XXX
Ubungo	22	240 0000 – 240 0511 244 3XXX 48XXX 49XXX	240 0000 – 240 1607 244 3XXX 244 8XXX 244 9XXX
Maziwa	22	245 0000 – 145 1535	245 0000 – 145 2559
Bububu	22	225 0000 – 225 0511	225 0000 – 225 1023

Contact:

Tanzania Telecommunications Company Ltd (TTCL)
Samora Avenue
P.O. Box 9070
DAR-ES-SALAAM
Tanzania
Tél: +255 22 211 0055
Fax: +255 22 211 3232
E-mail: mdttcl@ttcl.co.tt

* Voir le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 741 du 1.VI.2001, pages 10-12.

Viet Nam (indicatif de pays +84)

Communication du 28.V.2001*:

Le *Department General of Posts and Telecommunications (DGPT)*, Hanoi, annonce qu'à partir du 1^{er} juin 2001 et cela jusqu'au 31 décembre 2001, il sera possible de composer soit six, soit sept chiffres pour des réseaux mobiles nationaux, y compris Mobifone (90) et Vinaphone (91).

Format de numérotation international:

+84 90 XXXXXX ou +84 90 3XXXXXX
+84 91 XXXXXX ou +84 91 3XXXXXX

A partir du 1^{er} janvier 2002, pour les appels vers les réseaux mobiles du Viet Nam (notamment Mobifone (90) et Vinaphone (91)), seuls les numéros d'abonnés à sept chiffres seront acceptés. Les appels vers des numéros à six chiffres ne seront plus acceptés et seront renvoyés vers une annonce enregistrée indiquant qu'il faut composer le chiffre «3» avant le numéro d'abonné à six chiffres tel qu'il est actuellement utilisé.

Format de numérotation international:

+84 90 3XXXXXX

+84 91 3XXXXXX

Contact:

Ms Ngo Minh Tam

Telecom Division

Viet Nam Posts and Telecommunications Corporation (VNPT)

18, Nguyen Du Str.

HANOI 10000

Viet Nam

Tél: +84 4 8310209

Fax: +84 4 7731166

E-mail: bvt.dhht1@hn.vnn.vn

* Voir le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 737 du 1.IV.2001, pages 13-16.

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Bosnie-Herzégovine

Communication of 12.VI.2001:

La *Communications Regulatory Agency (CRA)*, Sarajevo, annonce que depuis le 2 mars 2001, la *Telecommunications Regulatory Agency (TRA)* et l'*Independent Media Commission (IMC)* ont cessé d'exister. Les deux organisations ont, en effet, fusionné à cette date, donnant naissance à la nouvelle *Communications Regulatory Agency (CRA)*, qui est désormais le seul organisme réglementaire d'Etat compétent en matière de presse électronique et de télécommunication.

Cet organe nouvellement créé comporte de nouvelles divisions, de nouveaux départements et de nouvelles adresses. Parmi les principaux points de contact, on notera les suivants:

Communications Regulatory Agency (CRA)

Vilsonovo setaliste 10

71000 SARAJEVO

Bosnia and Herzegovina

Tél: +387 33 651 085

Fax: +387 33 651 091

E-mail: info@cra.ba

Président Directeur Général:

Mr Jerker Torngren

E-mail: torngren@cra.ba

Division des télécommunications:

Mr Fikret Kasumagić, Director

E-mail: fkasumagic@cra.ba

Division de la radiodiffusion:

Ms Dunja Mijatović, Director

E-mail: dmijatovic@cra.ba

Division de la gestion du spectre:

Mr Cedomir Marković, Director

E-mail: markovic@cra.ba

Affaires publiques:

Ms Zinaida Bavović, Director

E-mail: zbabovic@cra.ba

Burkina Faso

Communication du 17.V.2001:

Le *Ministère des Postes et Télécommunications*, Ouagadougou, annonce que le 25 mai 2000, le Gouvernement du Burkina Faso sélectionnait deux opérateurs privés de téléphonie mobile, à savoir Telecel International et MSI (Mobile Systems International) et leur attribuait des licences d'établissement et d'exploitation de réseaux mobile de type GSM au Burkina Faso. Ces réseaux mobiles sont opérationnels et interconnectés au réseau de l'opérateur historique ONATEL.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Ministère des Postes et Télécommunications
01 BP 5175
OUAGADOUGOU 01
Burkina Faso
Tél: +226 337386
Fax: +226 337387

Etats-Unis

Communication du 16.V.2001:

Changement d'adresse

Hitachi Telecom (USA) Inc., Norcross, annonce que son adresse postale a changé (ses numéros de téléphone et de télécopie, ainsi que son adresse e-mail, restant les mêmes). Sa nouvelle adresse est la suivante:

Mr Yukio Nakano
Hitachi Telecom (USA) Inc.
3617 Parkway Lane
NORCROSS, GA 30092-2829
United States
Tél: +1 770 797 25 06
Fax: +1 770 797 25 50
E-mail: ynakano@hitel.com

Italie

Communication du 14.V.2001:

Changement de nom et d'adresse

Marconi Mobile S.p.A. (ex-Marconi Communications S.p.A.), Genova, annonce que son nom et son adresse ont changé et sont désormais les suivants:

Mr Enrico Franceschi
Marconi Mobile S.p.A.
Via Ambrogio Negrone 1/A
16153 GENOVA
Italy
Tél: +39 010 60021/ +39 010 6002708
Fax: +39 010 6004084
URL: www.marconi.com

Royaume-Uni

Communication du 10.V.2001:

Attribution du statut d'exploitation reconnue (ER)

Le *Department of Trade and Industry* (DTI), London, annonce que le statut d'exploitation reconnue (ER) a été attribué au nouvel opérateur et fournisseur de service suivant, conformément à l'article 6 de la Constitution de l'UIT et aux numéros 1007 et 1008 de l'Annexe à ladite Constitution, contenus dans les Actes finals de la Conférence de Plénipotentiaires additionnelle (Genève, 1992).

Le nom du nouvel opérateur/fournisseur de service, ayant le statut d'exploitation reconnue (ER), est:

World Online UK Limited (a Tiscali company)

Contact:

Mr Chris Raynor
Regulatory Affairs and Interconnection
World Online UK Limited
Chelford House
Rudheath Way
Gadbrook Park
Northwich
CHESHIRE CW9 7LN
United Kingdom
Tél: +44 870 740 09 75
Fax: +44 845 666 66 63
E-mail: chris.raynor@uk.worldonline.com

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:

Mr Michael J. Leach
Communication and Information Industries Directorate
Department of Trade and Industry (DTI)
BPR 208
151 Buckingham Palace Road
LONDON SW1W 9SS
United Kingdom
Tél: +44 20 72 15 18 04
Fax: +44 20 72 15 41 61

Turquie

Communication du 18.V. 2001*:

La *Telecommunications Authority*, Ankara, communique les renseignements actualisés qui suivent concernant la *Telecommunications Authority*:

Adresse:

Mr Fatih Mehmet Yurdal
Chairman of the Board
Telecommunications Authority
Telek mnikasyon Kurumu
Yesilirmak Sokak No. 16
Maltepe 06430
ANKARA
Turkey
Tél: +90 312 550 51 25
Fax: +90 312 550 51 45
E-mail: ird@tk.gov.tr

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N  726 du 15.X.2000, pages 30 et 31.

Autre Communication

Canada

Communication du 6.IV.2001:

L'Organisation de l'Aviation Civile Internationale (OACI), Montréal, annonce qu'elle a décidé de ne plus utiliser le service télex et qu'elle ne pourra plus ni envoyer ni recevoir de messages télex après le 1^{er} janvier 2002. Prière de noter que le numéro de télécopie de l'OACI est +1 514 954 60 77. Si cette mesure crée des problèmes pour communiquer avec l'OACI, veuillez contacter:

The Director
Bureau of Administration and Services
999 University Street
MONTREAL, Quebec
Canada H3C 5H7
Tél: +1 514 954 82 19
Fax: +1 514 954 60 77
E-mail: icaohq@icao.int

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

BE N°	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidental (p. 6).
704	Finlande (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Maldives (p. 6), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).

BE N°	
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).

Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Mali, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Slovénie, Suriname, Syrie, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Venezuela.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 mars 2001)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 735 – 1.III.2001)

(Amendement N° 7)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 10	<i>Bolivie</i> ADD 7-072-2	SCZ 2	ENTEL S.A.
P 14	<i>El Salvador</i> ADD 7-013-1	DIGICEL, San Salvador	DIGICEL S.A. DE C.V.
P 27	<i>Islande</i> ADD 2-148-4	HalloReyk001	Hallo Frjals Fjarskipti Ltd.
P 43	ADD <i>Rwanda</i> 6-070-2		MTN Rwandacell
P 44	<i>Slovaquie</i> ADD 2-233-1 2-235-7	Technological Point MBC Bratislava Kosice, MSC4	M.B.C., s.r.o. Globtel

Pays/zone géographique	Organisme agréé de ISPC
<i>Rwanda</i> Rwanda	Ministry of Publics Works, Transport and Communications P.O. Box 24 KIGALI Tél: +250 85503 / 86573 Fax: +250 85755

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)
(Selon la Recommandation UIT-T X.121)
(Situation au 15 avril 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 714 – 15.IV.2000)

(Amendement N° 11)

P 3 ALLEMAGNE

Code CIRD 263 6 **COL 3**

REP EPC *par* ARCOR/PSN-1

Code CIRD 265 3 **COL 3**

REP PAKNET DB *par* ARCOR/PSN-2

Code CIRD 264 5 **COL 3**

REP INAS-net *par* ARCOR/otelo-net1

Code CIRD 264 7 **COL 3**

REP MEGANET *par* ARCOR/otelo-net2

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1 novembre 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 727 – 1.XI.2000)

(Amendement N° 9)

P 30 Japon ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Japon	J-Phone East Co. Ltd. 34, Shinanomachi Shinjuku-ku TOKYO 160-0016	89 81 20	Mr. Yoshio Igarashi 34, Shinanomachi Shinjuku-ku TOKYO 160-0016 Tél: +81 3 5360 2220 Fax: +81 3 5360 2279	1.XII.2001

P 43 ADD Tonga

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Tonga	Tonga Communications Corporation (TCC) Private Bag 4 NUKU'ALOFA Tonga	89 676 01	Mr. Jon E. Morris NUKU'ALOFA Tél: +676 26700 Fax: +676 26701	1.VI.2001

P 44 ADD Viet Nam

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Viet Nam	Vietnam Telecom Service Company (GPC) Road 1A Nam Thanh Cong HANOI	89 84 02	Mr. Luu Van Luan Director Road 1A Nam Thanh Cong HANOI Tél: +84 4 8357501 Fax: +84 4 8357502	7.V.1999

P 44 ADD Viet Nam

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Viet Nam	Vietnam Mobile Telecom Service Company (VMS) 81 1A Giai Phong Road HANOI	89 84 01	Mr. Dinh Van Phuoc Managing Director VMS Co. 811A Giai Phong Road HANOI Tél: +84 4 864 9665 Fax: +84 4 864 9534	30.III.1999

